

## Cuestionario sobre la conservación y el comercio de [especie X<sup>1</sup>]

**Suministre al mayor información posible al responder a las preguntas infra – la información debería abarcar al menos los últimos [y<sup>2</sup>] años<sup>3</sup>**

**Se solicita la información a todas las Partes en la CITES, no solo a los Estados del área de distribución de la [especie X]**

El término 'espécimen' utilizado en este cuestionario corresponde al definido en el párrafo b) i) y ii) del Artículo I de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres<sup>4</sup>

Muchas preguntas en este formato de informe siguen el mismo formato que en el informe anual sobre comercio, el informe sobre comercio ilegal o el informe de aplicación. Esto tiene por finalidad la racionalización entre esos informes y este cuestionario. No es preciso repetir la información que ya se ha proporcionado en respuesta a los informes anuales o de aplicación CITES para completar este cuestionario, que tiene la intención de acopiar información más reciente que la incluida en el último de cada uno de esos informes. La nueva información proporcionada debería incorporarse en el próximo informe de comercio anual, el informe de comercio ilegal o el informe de aplicación.

País	
Periodo abarcado en este informe	
Función de la agencia que completa este cuestionario <sup>5</sup>	
Datos de contacto de la(s) agencia(s) que completan este cuestionario	
Contacto personal (nombre, correo electrónico, cargo, función)	

### INFORMACIÓN APORTADA PREVIAMENTE

Si ha aportado previamente información a la Secretaría CITES respecto a [especie X], indique cómo y cuándo lo ha hecho:

Último informe anual sobre comercio  Fecha de presentación

Último informe sobre comercio ilegal  Fecha de presentación

Último informe de aplicación  Fecha de presentación

En respuesta a anteriores Notificaciones o de otro modo – Enumere:

<sup>1</sup> [especie X] debería reemplazarse a lo largo de este formato por el nombre de una especie o grupo de especies cuando se utilice el cuestionario. En el cuestionario debería utilizarse la nomenclatura normalizada adoptada por la Conferencia de las Partes en la CITES.

<sup>2</sup> Especificar un periodo de tiempo, por ejemplo, 5 años.

<sup>3</sup> Utilice hojas adicionales para cualquier pregunta, si lo estima necesario.

<sup>4</sup> b) "Espécimen" significa:

i) todo animal o planta, vivo o muerto;

ii) en el caso de un animal: para especies incluidas en los Apéndices I y II, cualquier parte o derivado fácilmente identificable; y para especies incluidas en el Apéndice III, cualquier parte o derivado fácilmente identificable que haya sido especificado en el Apéndice III en relación a esa especie;

<sup>5</sup> Por ejemplo, Autoridad Administrativa CITES, Autoridad Científica CITES, Autoridad de Vida Silvestre, Policía, Aduanas, Otra (especifique)

## A. ESTADO DE LA POBLACIÓN

<b>A.1</b>	¿Es su país un Estado del área de distribución de [especie X]?      Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> En caso afirmativo, indique que especie ocurre en su país.				
	Especie <sup>6</sup>	Sí	No		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
	En caso negativo, pase a la Sección B.				
<b>A.2</b>	Basándose en la mejor información disponible, la población silvestre de [especie X] en su país durante los últimos [y <sup>7</sup> ] años:				
	Especie <sup>8</sup>	Aumentó	Se mantuvo estable	Disminuyó	Se desconoce n
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Indique las fuentes de información en que ha basado su respuesta				
<b>A.3.1</b>	Si dispone ello, proporcione datos o información sobre el impacto del comercio <u>ilegal</u> (internacional y nacional), sobre la población silvestre de [especie X] en su país.  Indique las fuentes de información en que ha basado su respuesta:				
<b>A.3.2</b>	Si dispone ello, proporcione datos o información sobre el impacto del comercio <u>legal</u> (internacional y nacional), sobre la población silvestre de [especie X] en su país.  Indique las fuentes de información en que ha basado su respuesta:				

<sup>6</sup> Grupo de trabajo para enumerar en este cuadro las especies individuales amparadas por un nombre de grupo para dejar claro a que especie se hace alusión en el cuestionario (añada o suprime filas según proceda).

<sup>7</sup> Grupo de trabajo para especificar un periodo de tiempo, por ejemplo, 5 años.

<sup>8</sup> Grupo de trabajo para enumerar en este cuadro las especies individuales amparadas por un nombre de grupo para dejar claro a que especie se hace alusión en el cuestionario (añada o suprime filas según proceda).

<b>A.4</b>	<p>¿Es su país signatario de algún acuerdo bilateral y/o multilateral para la cogestión de [especie X]?)  SÍ <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, suministre detalles, inclusive los nombres de los acuerdos, y que otros países participan:</p>												
<b>A.5</b>	<p>¿Tiene planes de gestión cooperativa, medidas de conservación o planes de recuperación para poblaciones compartidas de [especie X]?  SÍ <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, enumere las especies para las que se aplican esos planes y proporcione un enlace o referencia a un plan publicado para cada especie.</p> <table border="1" data-bbox="285 602 1477 846"> <thead> <tr> <th data-bbox="285 602 879 645">Especie</th> <th data-bbox="879 602 1477 645">Enlace o referencia a un plan publicado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Especie	Enlace o referencia a un plan publicado										
Especie	Enlace o referencia a un plan publicado												

## B. LEGISLACIÓN / MARCO REGULADOR

<b>B.1</b>	<p>¿Ha promulgado su país legislación para reglamentar el comercio internacional de especímenes de especies nativas y no nativas de [especie X]?</p> <p>Para especies nativas                      Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>Para especies no nativas                      Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, pase a la pregunta B.1.1; en caso negativo, pase a la pregunta B.1.2.</p>												
<b>B.1.1</b>	<p>Si su respuesta a la pregunta B.1 es afirmativa, especifique los títulos y las disposiciones de esa legislación; (si difieren entre las especies, suministre pormenores para cada especie<sup>9</sup>):</p> <table border="1" data-bbox="301 1350 1461 1697"> <thead> <tr> <th data-bbox="301 1350 683 1458">Especie</th> <th data-bbox="683 1350 1461 1458">Título, fecha de la promulgación, y disposiciones relevantes de esta legislación</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Especie	Título, fecha de la promulgación, y disposiciones relevantes de esta legislación										
Especie	Título, fecha de la promulgación, y disposiciones relevantes de esta legislación												
<b>B.1.2</b>	<p>Si su respuesta a la pregunta B.1 es negativa, explique de qué manera se regula el comercio nacional e internacional de [especie X] :</p>												
<b>B.2</b>	<p>¿Regula su país la utilización nacional de especímenes de [especie X]?                      Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, pase a la pregunta B.2.1.</p>												

<sup>9</sup> Añada filas según proceda

**B.2.1**

Suministre información sobre cómo se regula la utilización nacional de [especie X] y qué formas de utilización están permitidas o prohibidas en su país.





## D. OBSERVANCIA

<b>D1</b>	<p>¿Ha realizado su país decomisos de especímenes de [especie X] desde [fecha]?</p> <p>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>Caso afirmativo, suministre detalles en una hoja de cálculo al [Anexo 2<sup>16</sup>].</p>	
<b>D.1.1</b>	<p>Indique, según proceda, como se ha dispuesto de los especímenes confiscados a que se hace alusión en la sección D.1: <span style="float: right;">Marque los que se apliquen</span></p>	
	Devolución al país de exportación	<input type="checkbox"/>
	Zoológicos o jardines botánicos públicos	<input type="checkbox"/>
	Centros de rescate designados	<input type="checkbox"/>
	Instalaciones privadas aprobadas	<input type="checkbox"/>
	Eutanasia	<input type="checkbox"/>
Otras: especifique	<input type="checkbox"/>	
<b>D1.2</b>	<p>¿Ha encontrado algún obstáculo al disponer de los especímenes confiscados? Suministre detalles:</p>	
<b>D1.3</b>	<p>¿Tiene buenas prácticas respecto de los decomisos o la disposición de los especímenes confiscados que desee compartir con otras Partes?</p>	
<b>D.2</b>	<p>¿Ha aplicado su país un sistema de marcado para los especímenes de [especie X] que vayan a importarse, exportarse o reexportarse? <span style="float: right;">Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></span></p> <p>En caso afirmativo, suministre detalles del sistema de marcado utilizado:</p>	
<b>D.3</b>	<p>¿Ha encontrado en su país alguna dificultad en materia de observancia en relación con la caza furtiva, el comercio ilegal y otras actividades ilegales respecto de [especie X] que desee poner de relieve?</p> <p>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, suministre detalles</p>	
<b>D.4</b>	<p>¿Dispone de buenas prácticas en materia de observancia en relación con la caza furtiva, el comercio ilegal y otras actividades ilegales respecto de [especie X] que desee poner de relieve?</p> <p>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, suministre detalles</p>	

<sup>16</sup> No es preciso incluir los datos ya proporcionados en los informes anuales CITES. El Anexo 2 debería enlazar con el proyecto de formato de presentación de informes sobre decomisos en el Anexo 5 del documento SC66 Doc xx.y.

<b>D.5</b>	<p>¿Ha aplicado su país medidas nacionales de observancia encaminadas a combatir la caza furtiva, el comercio ilegal y otras actividades ilegales respecto de [especie X]?      Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, describa esas medidas:</p>
<b>D.6</b>	<p>¿Ha aplicado su país medidas encaminadas a reforzar los controles fronterizos para combatir la importación / exportación ilegales de [especie X]?      Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, describa esas medidas:</p>
<b>D.7</b>	<p>¿Has colaborado su país con otros países y/o participado en operaciones internacionales, por ejemplo, bajo los auspicios de INTERPOL, la OMA, etc., encaminadas a combatir la caza furtiva, el comercio ilegal y otras actividades ilegales respecto de [especie X]?      Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, describa esas medidas:</p>
<b>D.8</b>	<p>¿Ha impuesto medidas administrativas (por ejemplo, multas, prohibiciones, suspensiones) por delitos relacionados con la CITES? )      Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sin información. <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, indique cuántos y por qué tipo de delitos. Si dispone de ellos, suministre detalles)</p>
<b>D.9</b>	<p>¿Ha habido procesamientos criminales por delitos relacionados con la CITES?</p> <p>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sin información. <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, indique cuántos y por qué tipo de violaciones. Si dispone de ellos, suministre detalles)</p>
<b>D.10</b>	<p>Ha habido otras diligencias judiciales por delitos relacionados con la CITES?)</p> <p>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sin información <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, de qué delitos se trata y cuáles fueron los resultados?) Suministre detalles:</p>

### E. ACTIVIDADES DE CRÍA EN CAUTIVIDAD

<b>E.1</b>	¿Se cría en cautividad [especie X] en su país?      Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> En caso afirmativo, pase a la pregunta G.1.1			
<b>E.1.1</b>	Si su respuesta a la pregunta G.1 es afirmativa, complete el cuadro <i>infra</i> : (Añada filas si estima necesario)			
	Especie	Número de instalaciones	Propósito de la cría <sup>17</sup>	Producción anual
<b>E.2</b>	Si su respuesta a la pregunta G.1 es afirmativa, suministre información sobre las prácticas y controles de la gestión puestas en práctica para evitar que las partes y los derivados entren en el comercio ilegal a través de esas instalaciones:			

<sup>17</sup> Por ejemplo, para consumo de alimentos, para obtener cuero, etc.

## F. GESTIÓN DE LA OFERTA Y LA DEMANDA

<b>F.1</b>	<p>¿Ha realizado actividades relativas a la oferta para abordar el comercio ilegal de [especie X]?</p> <p>Sí <input type="checkbox"/>      No <input type="checkbox"/>      No, pero se están desarrollando actividades <input type="checkbox"/>      Sin información <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, proporcione un breve resumen:</p>																		
<b>F.2</b>	<p>¿Ha realizado actividades relativas a la demanda para abordar el comercio ilegal de [especie X]?</p> <p>Sí <input type="checkbox"/>      No <input type="checkbox"/>      No, pero se están desarrollando actividades <input type="checkbox"/>      Sin información <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, proporcione un breve resumen:</p>																		
<b>F.3</b>	<p>¿Establece cupos de exportación anual para [especie X]?      Sí <input type="checkbox"/>      No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, establece los cupos basándose en reconocimientos de población, o por otros medios? Especifique, para cada especie, como establece los cupos:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">Especie</th> <th style="width: 20%;">Estudio de población</th> <th style="width: 45%;">Otras: especifique</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Especie	Estudio de población	Otras: especifique		<input type="checkbox"/>													
Especie	Estudio de población	Otras: especifique																	
	<input type="checkbox"/>																		
	<input type="checkbox"/>																		
	<input type="checkbox"/>																		
	<input type="checkbox"/>																		
	<input type="checkbox"/>																		
<b>F.4</b>	<p>¿Ha establecido cupos de exportación anual a niveles que garantizarán la producción y el consumo sostenibles de [especie X]?      Sí <input type="checkbox"/>      No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, describa como encaja en su proceso de formulación de dictámenes de extracción no perjudicial.</p>																		
<b>F.5</b>	<p>(¿Ha adoptado su país medidas en virtud de acuerdos bilaterales o multilaterales establecidos otros que la CITES para evitar que [especie X] sea explotada de forma insostenible a través del comercio internacional?)      Sí <input type="checkbox"/>      No <input type="checkbox"/>      Sin información <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, suministre detalles</p>																		
<b>F.6</b>	<p>¿Ha publicado su país dictámenes de extracción no perjudicial que puedan compartirse?      Sí <input type="checkbox"/>      No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, proporcione enlaces o ejemplos a la Secretaría en este informe.</p>																		

## G. EDUCACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

<b>G.1</b>	<p>¿Ha llevado a cabo algunas de las siguientes actividades para fomentar la sensibilización de los requisitos de la Convención para [especie X] entre un público más amplio y los grupos de usuarios pertinentes?</p>																																											
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="width: 10%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">Grupos de usuarios</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Conferencias de prensa</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Comunicados de prensa</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Artículos en diarios, folletos, prospectos</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Presentaciones en televisión</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Presentaciones en radio</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Presentaciones</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Consultas públicas / reuniones</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Estudios de mercado</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Exposiciones</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Información en los puntos de cruce de fronteras</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Línea telefónica prioritaria (roja)</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Sitios web – en caso afirmativo, proporcione enlaces</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Otras: sírvase especificar</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table>			Grupos de usuarios	Conferencias de prensa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Comunicados de prensa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Artículos en diarios, folletos, prospectos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Presentaciones en televisión	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Presentaciones en radio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Presentaciones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Consultas públicas / reuniones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Estudios de mercado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Exposiciones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Información en los puntos de cruce de fronteras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Línea telefónica prioritaria (roja)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sitios web – en caso afirmativo, proporcione enlaces	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Otras: sírvase especificar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		Grupos de usuarios																																										
Conferencias de prensa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
Comunicados de prensa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
Artículos en diarios, folletos, prospectos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
Presentaciones en televisión	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
Presentaciones en radio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
Presentaciones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
Consultas públicas / reuniones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
Estudios de mercado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
Exposiciones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
Información en los puntos de cruce de fronteras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
Línea telefónica prioritaria (roja)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
Sitios web – en caso afirmativo, proporcione enlaces	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
Otras: sírvase especificar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																										
<b>G.2</b>	<p>¿Ha tomado medidas en su país para hacer participar a las comunidades locales en la conservación de [especie X]?</p> <p style="text-align: right;">Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, describa esas medidas:</p>																																											
<b>G.3</b>	<p>¿Ha aplicado su país estrategias para alentar al público en general a que informe sobre el comercio ilegal de [especie X] a las autoridades apropiadas para investigación ulterior?</p> <p>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>En caso afirmativo, describa esas estrategias:</p>																																											